

Communication intuitive et sans erreurs pour les équipes multinationales

## **Traduction en temps réel basée sur l'IA – un succès auprès des experts**

Des innovations en période de pénurie de main-d'œuvre qualifiée – l'un des plus grands salons internationaux, avec environ 70 000 visiteurs issus de plus de 40 pays, a offert la scène idéale pour l'une des plus grandes avancées dans la communication entre collaborateurs de langues maternelles différentes. Avec *LYDIA Live Translation*, les experts vocaux du groupe EPG (Ehrhardt Partner Group) ont présenté à la LogiMAT 2025 une fonction unique de traduction en temps réel indépendante du matériel. Celle-ci permet une communication intuitive et sans fautes dans plus de 40 langues – établissant ainsi de nouvelles références dans le secteur. Les entreprises avec des structures de personnel flexibles ont montré un vif intérêt, car cette solution basée sur l'intelligence artificielle promet non seulement une productivité accrue, mais aussi une motivation durable des employés et une intégration efficace des nouveaux talents.

Dans la logistique, l'industrie, la production ou la maintenance – les équipes multinationales sont depuis longtemps une norme. Cependant, les employés ne parlent pas toujours la même langue. Résultat : des problèmes de communication pouvant nuire à l'efficacité et à la qualité du travail. Même dans la préparation des commandes, le manque de connaissances linguistiques entraîne des temps d'adaptation plus longs, une coordination accrue et un taux d'erreurs élevé. Dès l'introduction de la *reconnaissance multilingue*, LYDIA Voice s'est attaqué à ce problème de manière globale. Cette solution *Pick-by-Voice* reconnaît diverses langues de manière flexible et fournit des instructions vocales dans plus de 60 langues de sortie configurables. Avec *LYDIA Live Translation*, les pionniers du picking vocal franchissent une nouvelle étape décisive : le système agit comme un assistant de traduction pour des dialogues libres dans plus de 40 langues – une valeur ajoutée unique, que ne propose aucun autre système vocal.

## **Reconnaissance vocale locale : un avantage décisif**

Avec *LYDIA Live Translation*, la communication au sein des équipes multinationales atteint un nouveau niveau. Le système innovant permet aux collaborateurs de parler dans la langue de leur choix, tandis que le système traduit leurs propos en temps réel – et ce, sans aucune adaptation de l'infrastructure ou du matériel existant dans l'entrepôt. Le processus commence dès qu'un collaborateur s'exprime dans sa langue maternelle. Le système reconnaît immédiatement la langue et la convertit localement en texte. Ce texte est ensuite transmis à un *hub* central, où il est traduit rapidement et de manière fiable dans la langue cible du destinataire. Grâce à cette conversion locale de la voix en texte, la traduction se fait quasiment sans latence – un avantage déterminant par rapport à d'autres systèmes. Le texte traduit est ensuite restitué dans la langue cible, soit sous forme écrite, soit sous forme orale.

## **Une réussite rendue possible grâce à la coopération avec ROSSMANN**

L'impulsion décisive pour le développement de la fonction de traduction en direct est née d'une collaboration étroite avec la plus grande chaîne de drogueries d'Europe et partenaire de longue date d'EPG : ROSSMANN.

« Dans notre logistique chez ROSSMANN, 4 150 collaborateurs issus de 88 nationalités différentes travaillent sur 11 sites en Allemagne », explique Hendrik van Duuren, membre de la direction logistique de ROSSMANN. « Nous connaissons donc bien les défis posés par les équipes multiculturelles et savons à quel point une communication efficace est essentielle. Avec *LYDIA Live Translation*, nous offrons à nos collaborateurs la possibilité de travailler et d'échanger dans leur langue maternelle, ce qui favorise fortement la communication interpersonnelle. »

« Grâce à *LYDIA Live Translation*, nous portons la productivité à un tout autre niveau : les nouveaux employés sont opérationnels en un temps record, les barrières linguistiques disparaissent et les processus de travail s'accélèrent », conclut Tim Just, directeur général de LYDIA Voice. « Une communication claire et sécurisée renforce en même temps la satisfaction des collaborateurs et leur fidélité à long terme. »

**Date :** 1er avril 2025  
**Longueur :** 4 072 caractères, espaces compris  
**Images :**

## **EPG – Smarter Connected Logistics**

EPG est un fournisseur international de premier plan d'une suite complète d'exécution de la chaîne d'approvisionnement (*EPG ONE™*), avec plus de 1 000 collaborateurs répartis sur 23 sites dans le monde. Le groupe propose à plus de 1 600 clients des solutions WMS, WCS, WFM, TMS et vocales pour optimiser leurs processus logistiques – des environnements manuels aux environnements entièrement automatisés. Les solutions EPG couvrent toute la chaîne d'approvisionnement : de l'entrepôt à la route, en passant par les solutions de manutention au sol et de fret dans les aéroports. Avec la suite *EPG AES™ Aviation Execution Suite*, EPG offre une solution complète pour la logistique aéroportuaire et la manutention au sol. Le portefeuille est complété par des services de conseil en logistique, des services cloud, des services managés ainsi que des formations logistiques via sa propre académie.

## **Contact entreprise**

EPG – Ehrhardt Partner Group  
Dennis Kunz  
Tel.: (+49) 67 42-87 27 0  
E-mail: [presse@epg.com](mailto:presse@epg.com) • Site internet: [www.epg.com](http://www.epg.com)

## **Contact presse**

BFOUND GmbH  
Thor Riemschneider  
Tel.: (+49) 67 42-87 27 5000  
E-mail: [Thor.Riemschneider@bfound.com](mailto:Thor.Riemschneider@bfound.com) • [presse@epg.com](mailto:presse@epg.com) • Site internet: [www.epg.com](http://www.epg.com)